



Replaces / Reemplaza / Remplace 40273-809-02 11/2003

Generator Interlock Kit

Accesorio de enclavamiento del generador

Kit d'interverrouillage de la génératrice

Class Clase Classe	Type Tipo Type	Catalog No. Número de catálogo Numéro de catalogue	Load Center / Series Centro de carga/serie Centre de distribution/série
1100	QOM2	QOCGK2 (C)	QO/G and / y / et S01 (Indoor and Outdoor / Para interiores y para exteriores / Pour usage à l'intérieur et à l'extérieur)
		HOMCGK2 (C)	HOM/S01 (Indoor and Outdoor / Para interiores y para exteriores / Pour usage à l'intérieur et à l'extérieur)
		QORBGK2 (C)	QO/S02 (Outdoor / Para exteriores / Pour l'extérieur)
		HOMRBGK2 (C)	HOM/S02 (Outdoor / Para exteriores / Pour l'extérieur)

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

INTRODUCTION

This bulletin provides instructions for installing a circuit breaker retaining bracket and interlock bracket onto QO® (Series "G" and "S") and Homeline® (Series "S") load centers, rated 150 A–225 A, using QOM2 type main circuit breakers, as shown in above table.

The retaining bracket is used to secure a generator supply branch breaker onto the interior assembly when the breaker is used as a back-fed main circuit breaker.

The interlock bracket will allow only one main circuit breaker to be in the ON (I) position at any time. The bracket slides between the handle of the utility main circuit breaker and the handle of the generator supply main circuit breaker.

NOTE: QO–GFI and QO–AFI circuit breakers cannot be used as back-fed main circuit breakers.

INTRODUCCIÓN

Este boletín proporciona las instrucciones de instalación del soporte de sujeción del interruptor automático y el soporte de enclavamiento en los centro de carga QO® (serie "G" y "S") y Homeline® (serie "S"), de 150 A–225 A, que utilizan interruptores automáticos tipo QOM2, como se indica en la tabla anterior.

El soporte de sujeción sirve para sujetar un interruptor automático derivado de alimentación eléctrica del generador en el ensamble interior cuando se utiliza como interruptor automático de alimentación inversa.

El soporte de enclavamiento permitirá que un sólo interruptor principal esté en la posición de cerrado (I) en cualquier momento. El soporte deberá deslizarse entre la palanca del interruptor automático principal de la compañía suministradora y la palanca del interruptor automático principal de alimentación eléctrica del generador.

NOTA: Los interruptores automáticos QO–GFI y QO–AFI no son adecuados para utilizarse como interruptores automáticos de alimentación inversa.

INTRODUCTION

Ce bulletin contient les directives d'installation du support de retenue du disjoncteur et du support d'interverrouillage sur les centres de distribution QO® (série « G » et « S ») et Homeline® (série « S »), de valeur nominale de 150 A à 225 A, utilisant disjoncteurs principaux type QOM2, comme indiqué au tableau ci-dessus.

Le support de retenue est utilisé pour fixer un disjoncteur de dérivation d'alimentation de la génératrice à l'assemblage intérieur lorsqu'il est utilisé comme disjoncteur principal rétro-alimenté.

Le support d'interverrouillage ne permet de mettre qu'un seul disjoncteur principal à la position de marche (I) à la fois. Le support glisse entre la manette du disjoncteur principal d'alimentation du secteur et la manette du disjoncteur principal d'alimentation de la génératrice.

REMARQUE : Les disjoncteurs QO–GFI et QO–AFI ne peuvent pas être utilisés comme disjoncteurs principaux rétro-alimentés.

KIT CONTENTS

Qty	Description
1	Retaining bracket
1	Interlock bracket
1	Hole drilling template
3	Hex nuts
3	Shoulder screws, 10–32 x 0.375
1	Interior mounting screw, 10–32 x 1.42
1	Directory label section (Type 3R kits only)
1	Wiring diagram
1	Bulletin
2	Interlock translation labels

CONTENIDO DEL ACCESORIO

Cont.	Descripción
1	Soporte de sujeción
1	Soporte de enclavamiento
1	Plantilla de perforación de los agujeros
3	Tuercas hexagonales
3	Tornillos de tope, 10–32 x 0,375
1	Tornillo de montaje de 10–32 x 1,42, para el interior
1	Sección de etiquetas del directorio (para los accesorios de los gabinetes tipo 3R solamente)
1	Diagrama de alambrado
1	Boletín
2	Etiquetas traducidas del enclavamiento

CONTENU DU KIT

Qté	Description
1	Support de retenue
1	Support d'interverrouillage
1	Gabarit de perçage des trous
3	Écrous hex
3	Vis à épaulement, 10–32 x 0,375
1	Vis de montage intérieur 10–32 x 1,42
1	Section d'étiquettes de répertoires (kits de type 3R seulement)
1	Schéma de câblage
1	Directives d'utilisation
2	Étiquettes traduites de l'interverrouillage

SAFETY PRECAUTIONS

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

MESURES DE SÉCURITÉ

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice el equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía (consulte la norma NFPA 70E).
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnel (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

INSTALLATION

Retaining Bracket

1. Turn OFF (O) all power supplying the equipment.
2. Remove the cover assembly or Type 3R interior trim from the device.
3. Remove and discard the captive interior mounting Screw A from the interior base. See Figure 1 for Screw A location.

INSTALACIÓN

Soporte de sujeción

1. Desenergice el equipo.
2. Retire el ensamble de cubierta o el marco interior del gabinete tipo 3R del dispositivo.
3. Retire y deseche el tornillo de montaje cautivo A ubicado en la base interior. Consulte la figura 1 para conocer la ubicación del tornillo A.

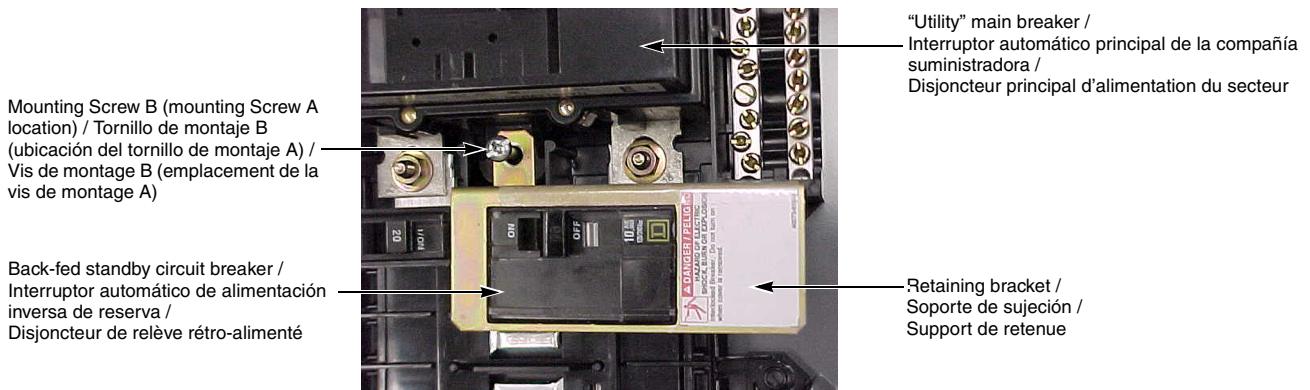
INSTALLATION

Support de retenue

1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
2. Retirer l'assemblage de couvercle ou la garniture intérieure type 3R du dispositif.
3. Retirer et jeter la vis de montage imperdable A de la base intérieur. Voir la figure 1 pour obtenir l'emplacement de la vis A.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>4. Install the back-fed standby circuit breaker only in positions 2–4. See the load center directory label or numbers stamped on the cover or trim.</p> | <p>4. Instale el interruptor automático de alimentación inversa de reserva sólo en las posiciones 2 a 4. Consulte la etiqueta del directorio del centro de carga o los números estampados en la cubierta o marco.</p> | <p>4. Installer le disjoncteur de relève rétro-alimenté dans les emplacements 2 à 4 seulement. Voir l'étiquette du répertoire des centres de distribution ou les numéros estampés sur le couvercle ou la garniture.</p> |
| <p>5. Install conductors into the back-fed circuit breaker. See circuit breaker for wire range and tightening torque.</p> | <p>5. Instale los conductores en el interruptor automático de alimentación inversa. Consulte la información del interruptor automático para obtener el calibre del cable y el par de apriete.</p> | <p>5. Installer les conducteurs dans le disjoncteur rétro-alimenté. Voir le disjoncteur pour obtenir le calibre des fils et le couple de serrage.</p> |
| <p>6. Install the retaining bracket over the back-fed standby circuit breaker and secure to the interior base with interior mounting Screw B (provided in the kit). Tighten to 35 lb-in. (4 N•m). See Figure 1.</p> | <p>6. Instale el soporte de sujeción sobre el interruptor automático de alimentación inversa de reserva y sujételo a la base interior con el tornillo de montaje B (incluido con este accesorio). Apriete el tornillo a 4 N•m (35 lbs-pulg), vea la figura 1.</p> | <p>6. Installer le support de retenue sur le disjoncteur de relève rétro-alimenté et fixer à la base intérieure à l'aide de la vis de montage B (fournie dans le kit). Serrer au couple de 4 N•m (35 lb-po). Voir la figure 1.</p> |

Figure / Figura / Figure 1 : Installing the Retaining Bracket / Instalación del soporte de sujeción / Installation du support de retenue



Interlock Hole Drilling Template (Ensures Proper Alignment of Interlock Bracket)

1. Locate the cover assembly for indoor devices or the Type 3R interior trim for outdoor devices removed earlier.
2. On the **back side** of the cover assembly or trim, position the drill template provided along the top edge of the branch circuit breaker opening (marked with a "2"), drill three pilot holes for mounting the interlock bracket using a 3/32 in. (.093) drill bit. See Figure 2.

Plantilla de perforación de los agujeros del soporte de enclavamiento (asegura la alineación correcta del soporte)

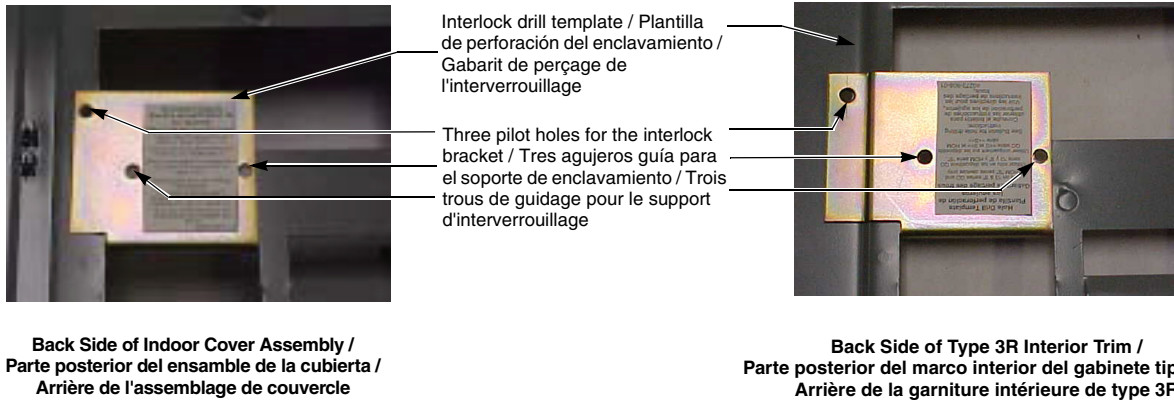
1. Ubique el ensamble de la cubierta en los dispositivos para interiores o el marco interior de gabinetes tipo 3R en los dispositivos para exteriores que se retiraron con anterioridad.
2. En la **parte posterior** del ensamble de cubierta o marco, coloque la plantilla de perforación (incluida) a lo largo del borde superior de la abertura en el interruptor automático derivado (marcada con el número 2), haga tres agujeros guía para montar el soporte del enclavamiento utilizando una broca de 2,4 mm (3/32 pulg). Vea la figura 2.

Gabarit de perçage des trous du support d'interverrouillage (assure l'alignement correct du support)

1. Localiser l'assemblage de couvercle pour les dispositifs pour usage à l'intérieur ou la garniture intérieure de type 3R pour les dispositifs pour usage à l'extérieur, retiré antérieurement.
2. Sur l'**arrière** de l'assemblage du couvercle ou de la garniture, positionner le gabarit de perçage, fourni le long du bord supérieur de l'ouverture du disjoncteur de dérivation (marqué d'un « 2 ») et percer trois trous de guidage pour le montage du support d'interverrouillage à l'aide d'une mèche de 2,4 mm (3/32 po). Voir la figure 2.

- | | | |
|--|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 3. Remove the drill template and re-drill the three pilot holes to 3/16 in. (.187) hole size. 4. Turn the cover or 3R interior trim over and remove the burrs from the holes. See Figure 2. | <ol style="list-style-type: none"> 3. Retire la plantilla de perforación y vuelva a perforar los tres agujeros guía a un tamaño de 4,7 mm (3/16 pulg). 4. Voltee la cubierta o el marco interior del gabinete 3R y quite la rebaba de los agujeros. Vea la figura 2. | <ol style="list-style-type: none"> 3. Retirer le gabarit de perçage et repercer les trous de guidage à la taille de 4,7 mm (3/16 po). 4. Retourner le couvercle ou la garniture intérieure 3R et retirer les bavures des trous. Voir la figure 2. |
|--|--|---|

Figure / Figura / Figure 2 : Mounting Interlock Bracket / Montaje del soporte de enclavamiento / Montage du support d'interverrouillage



Generator Interlock Bracket

1. Rotate the cover assembly or Type 3R interior trim back to the front side and position the interlock bracket over the three holes drilled.
2. Attach the interlock bracket using the three shoulder screws and nuts provided in the kit. The shoulder screws are to be installed from the front side. Torque the nuts to 35 lb-in. (4 N•m). See Figure 3.
3. Before reinstalling the cover assembly or Type 3R interior trim to the load center device, attach the wiring diagram label (provided) to the inside of the device or to the back of the cover.
4. Reinstall the cover assembly or Type 3R interior trim with the interlocking bracket to the load center device. See Figure 3.

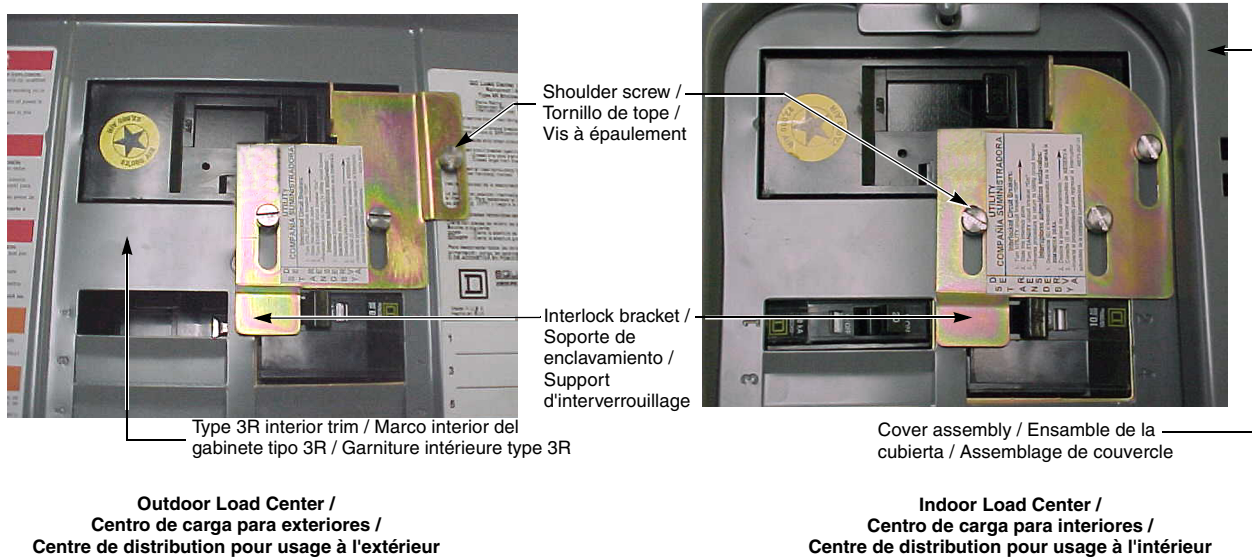
Soporte de enclavamiento del generador

1. Vuelva a voltear el ensamble de la cubierta o marco interior del gabinete tipo 3R a la parte frontal y coloque el soporte de enclavamiento sobre los tres agujeros perforados.
2. Instale el soporte de enclavamiento utilizando los tres tornillos de tope y tuercas incluidos con este accesorio. Los tornillos de tope deberán instalarse desde la parte frontal. Apriete las tuercas a 4 N•m (35 lbs-pulg). Vea la figura 3.
3. Antes de volver a instalar el ensamble de la cubierta o el marco interior del gabinete tipo 3R en el dispositivo del centro de carga, adhiera la etiqueta (incluida) del diagrama de alambrado en el interior del dispositivo o en la parte posterior de la cubierta.
4. Vuelva a instalar el ensamble de cubierta o el marco interior tipo 3R con el soporte de enclavamiento en el dispositivo del centro de carga. Vea la figura 3.

Support d'interverrouillage de la génératrice

1. Faire pivoter l'assemblage de couvercle ou la garniture intérieure de type 3R pour sa remise en place à la face avant et placer le support d'interverrouillage sur les trois trous percés.
2. Fixer le support d'interverrouillage à l'aide des trois vis à épaulement et des écrous fournis dans le kit. Les vis à épaulement doivent être installées à partir de la face avant. Serrer les écrous au couple de 4 N•m (35 lb-po). Voir la figure 3.
3. Avant de réinstaller l'assemblage de couvercle ou la garniture intérieure de type 3R sur le dispositif du centre de distribution, placer l'étiquette (fournie) du schéma de câblage à l'intérieur du dispositif ou à l'arrière du couvercle.
4. Réinstaller l'assemblage de couvercle ou la garniture intérieure de type 3R avec le support d'interverrouillage sur le dispositif du centre de distribution. Voir la figure 3.

Figure / Figura / Figure 3 : Interlock Bracket Installed with Shoulder Screws / Soporte de enclavamiento instalado con tornillos de tope / Support d'interverrouillage installé à l'aide de vis à épaulement



INTERLOCK OPERATION

Energize Panel from Generator (Utility Power Interruption)

1. Turn OFF (O) the circuit breaker marked "Utility."
2. Turn OFF (O) all branch circuit breakers.
3. Slide the interlock bracket up.
4. Turn ON (I) the circuit breaker marked "Standby." See Figure 4.
5. Turn ON (I) the branch circuit breakers supplying essential circuits.

FUNCIONAMIENTO DEL ENCLAVAMIENTO

Energice el tablero con alimentación del generador (interrupción de corriente eléctrica de la compañía suministradora)

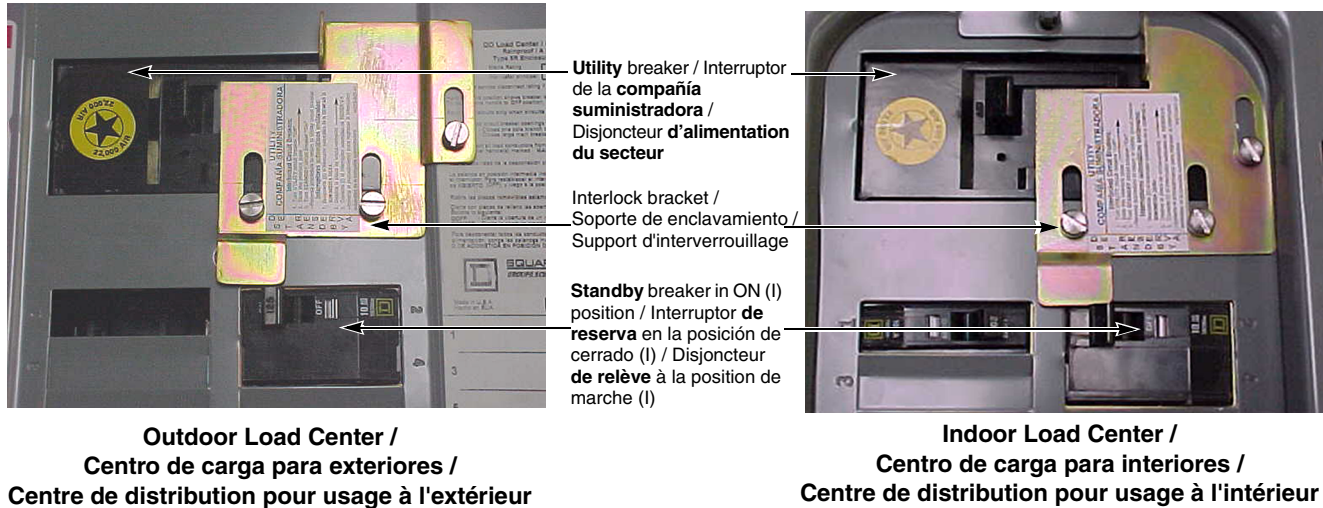
1. Abra (O) el interruptor automático marcado "Compañía suministradora".
2. Abra (O) todos los interruptores automáticos derivados.
3. Deslice el soporte de enclavamiento hacia arriba.
4. Cierre (I) el interruptor automático marcado "De reserva". Vea la figura 4.
5. Cierre (I) los interruptores automáticos derivados que alimentan a los circuitos esenciales.

FONCTIONNEMENT DE L'INTERVERROUILLAGE

Activer le panneau à partir de la génératrice (interruption de l'alimentation du secteur)

1. Mettre le disjoncteur portant l'inscription « Utility » (Secteur) hors tension (O).
2. Mettre les disjoncteurs de dérivation hors tension (O).
3. Faire glisser le support d'interverrouillage vers le haut.
4. Mettre le disjoncteur portant l'inscription « Standby » (Relève) sous tension (I). Voir la figure 4.
5. Mettre les disjoncteurs de dérivation alimentant les circuits essentiels sous tension (I).

**Figure / Figura / Figure 4 : Interlock Bracket Positioned to Lock Utility Breaker to OFF (O) Position /
 Soporte de enclavamiento en posición para bloquear el interruptor automático de la
 compañía suministradora en la posición de abierto (O) /
 Support d'interverrouillage positionné pour verrouiller le disjoncteur de l'alimentation du
 secteur à la position d'arrêt (O)**



**Energize Panel from Utility
 (Utility Power ON (I))**

1. Turn OFF (O) the circuit breaker marked "Standby."
2. Turn OFF (O) all branch circuit breakers.
3. Slide the interlock bracket down.
4. Turn ON (I) the circuit breaker marked "Utility."
5. Return all the branch circuit breakers that were previously turned OFF (O) to the ON (I) position.

**Energice el tablero con alimentación de
 la compañía suministradora
 (alimentación de la compañía
 suministradora)**

1. Abra (O) el interruptor automático marcado "De reserva".
2. Abra (O) todos los interruptores automáticos derivados.
3. Deslice el soporte de enclavamiento hacia abajo.
4. Cierre (I) el interruptor automático marcado "Compañía suministradora".
5. Cierre (I) todos los interruptores automáticos derivados que fueron abiertos (O) con anterioridad.

**Activer le panneau à partir de
 l'alimentation du secteur
 (alimentation du secteur sous tension)**

1. Mettre le disjoncteur portant l'inscription « Standby » (Relève) hors tension (O).
2. Mettre les disjoncteurs de dérivation hors tension (O).
3. Faire glisser le support d'interverrouillage vers le bas.
4. Mettre le disjoncteur portant l'inscription « Utility » (Alimentation du secteur) sous tension (I).
5. Remettre tous les disjoncteurs de dérivation précédemment mis à l'arrêt (O) à la position de marche (I).

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Square D/Schneider Electric
 1601 Mercer Road
 Lexington, KY 40511 USA
 1-888-SquareD (1-888-778-2733)
 www.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
 Schneider Electric México, S.A. de C.V.
 Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
 Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
 Tel. 55-5804-5000
 www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Canada Inc.
 19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
 Toronto, Ontario
 1-800-565-6699
 www.schneider-electric.ca